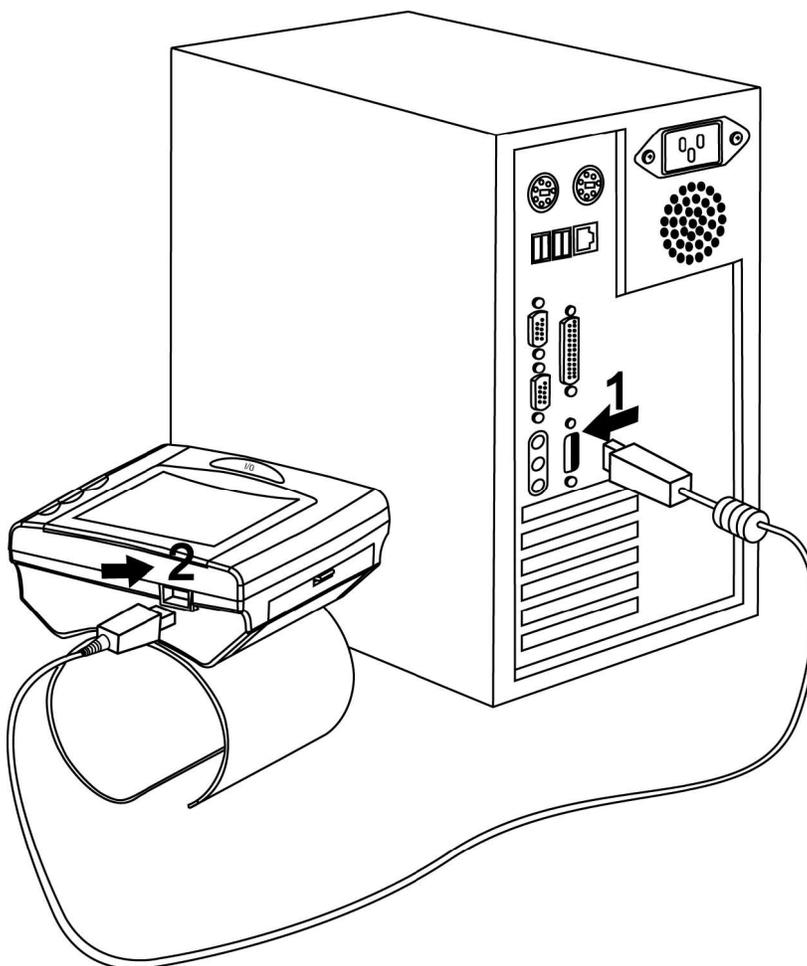




### Подключение ВРМ к компьютеру

Обратитесь к следующей иллюстрации и инструкциям для подключения Монитора для наблюдения за кровяным давлением (ВРМ) к компьютеру с целью передачи данных:



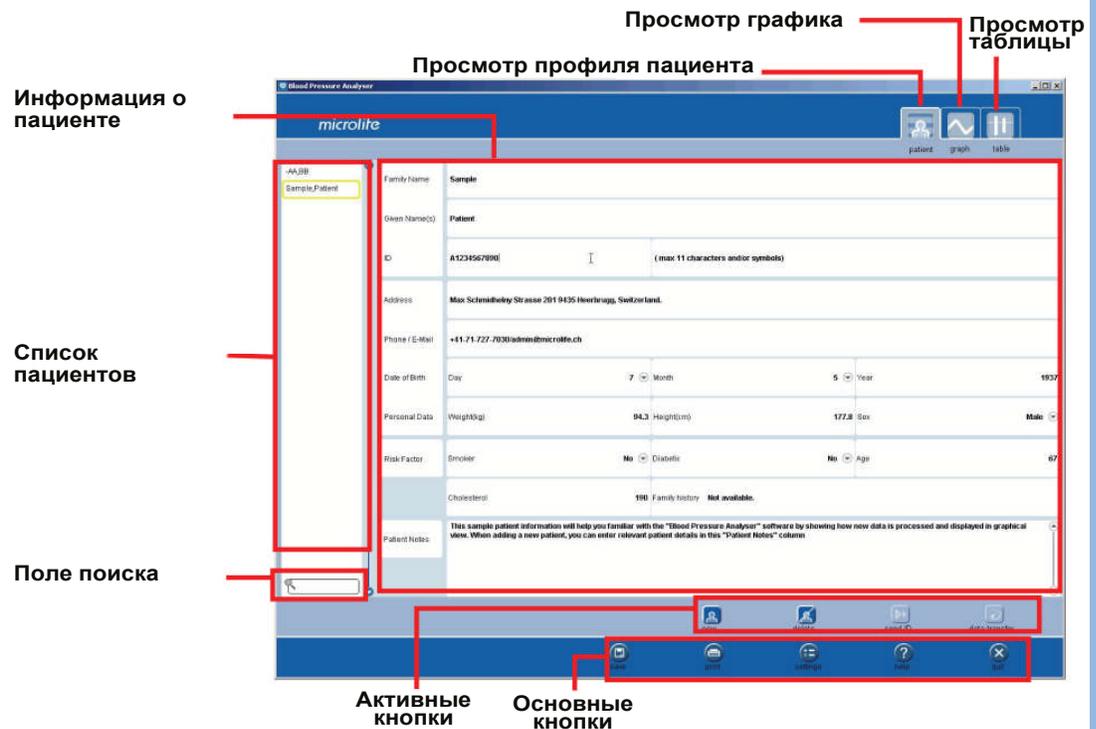
1. Подсоедините больший по размеру разъем USB кабеля к USB-порту Вашего компьютера.
2. Вставьте наконечник мини-USB кабеля в 4-контактный разъем порта мини-USB на Вашем устройстве.



## Краткий обзор программы

### Главное окно программы

Здесь отображается окно Профиля пациента программы Анализатора кровяного давления (ВРА):



**Информация о пациенте:** используется для создания профиля пациента.

**Список пациентов:** отображает список пациентов, уже занесенных в систему. В качестве примера можно ознакомиться с образцом профиля пациента.

**Поле поиска:** используется для поиска пациента по имени.

**Активные кнопки:** специальные кнопки, которые позволяют создавать или удалять профили пациентов, отправлять идентификационные номера пациентов в BPM или осуществлять передачу данных пациента с BPM на компьютер.

**Основные кнопки:** используются для установки настроек программы, сохранения профилей, распечатки данных и выхода из программы.

Нажмите кнопку «help»  чтобы открыть файл справки.



## Начало работы



Следующие шаги представляют собой краткое руководство по началу работы с использованием программы Анализатора кровяного давления.

- Нажмите , чтобы заполнить [профиль пациента](#). В качестве примера представлен образец профиля пациента.
- Время [и дата](#) для BPM могут быть установлены автоматически с компьютерного экрана [Настройки](#) Settings .
- Нажмите , чтобы [отправить идентификационный номер пациента](#) в BPM. В следующий раз при подключении BPM профиль пациента откроется автоматически.
- Для [передачи данных](#), сохраненных на BPM, нажмите . Сохраненные показания передаются на страницу данных и отображаются в виде графика в разделе [Просмотр графика](#).
- [Комментарии](#)  могут быть установлены путем перетаскивания в график.
- Выберите имя пациента в [списке пациентов](#), чтобы посмотреть профиль этого пациента.
- [Поиск](#) пациента, набрав его фамилию в поле поиска.

**Примечание:** Для получения более подробной информации о подчеркнутых понятиях, нажимайте на оранжевые гиперссылки.



## Программные кнопки

### Основные программные кнопки

Следующие кнопки доступны в любое время при работе программы. Для получения более подробной информации о функции каждой кнопки, нажимайте на оранжевые гиперссылки.



**Сохранить** – нажмите эту кнопку для сохранения профиля пациента.



**Печать** – нажмите эту кнопку для распечатки различных данных. Первой отображается версия в режиме Предварительного просмотра, где можно выбрать тип документа для распечатки из раскрывающегося списка в верхнем левом углу.

The screenshot shows a 'PrintPreview' window with a title bar containing 'PrintPreview' and standard window controls. Below the title bar, there is a dropdown menu showing 'PatientProfile', navigation arrows, '1 page of 1 pages', and a 'setting' button. The main content area displays a form titled 'Blood Pressure Analyser' with a date '2004/02/06'. The form fields are as follows:

Family Name	Sample
Given Name(s)	Patient
ID	A1234567890 ( 11 characters and/or symbols at most )
Address	Max Schmidhelny Strasse 201 0435 Herbrugg, Switzerland.
Phone / E-Mail	+41-71-727-7020/admin@microlife.cn
Date of Birth	Day 7 Month 5 Year
Personal Data	Weight Height Sex
Risk Factor	SMOKER NO DIABETIC NO AGE
Cholesterol	190 Family history

At the bottom of the window, there is a checkbox labeled 'Add address physician', and three buttons: 'print', 'ok', and 'cancel'.



## Программные кнопки



**Настройки** – нажмите для установки параметров времени и даты, выбора отображения пульсового давления (pp) или среднего артериальное давление (СрАД), установки стандартов систолического и диастолического артериального давления, настройки часов BPM, а также экспорта/импорта профилей пациентов из базы данных программы.



**Help (Справка)** – нажмите эту кнопку для доступа к интерактивной справке программы ВРА.



**Quit (Выход)** – нажмите для выхода из программы ВРА.



## Программные кнопки

### Специальные программные кнопки

Ниже описаны функции специальных кнопок.

**Примечание:** Кнопки отображаются серым цветом, если они недоступны. Например, когда ВРМ не подключен к ПК, кнопка передачи данных отображается в таком виде, как показано на рисунке справа.



#### Просмотр профиля пациента

Здесь происходит создание или удаление профилей пациентов, осуществляется отправка идентификационных номеров пациентов или передача данных пациента с ВРМ на ВРА.



Новый пациент – нажмите для создание нового профиля пациента.



Удалить пациента – нажмите для удаления выбранного профиля пациента. В случае если каталог профилей пациентов оказался пуст или не было выбрано ни одного профиля пациента, данная команда будет недоступна.



Отправить ИИ – нажмите для отправки идентификационного номера пациента на ВРМ. Подсоединенный ВРМ синхронизируется с открытым профилем пациента, и кнопка отправки «Send ID» не действует до тех пор пока не будет выбран новый профиль пациента.



Передача данных – нажмите для передачи сохраненных показаний из ВРМ в программу.



## Управление профилями пациентов



### Просмотр графика

«Просмотр графика» позволяет просматривать графическое представление данных пациента, статистику, связанную с этими данными, и добавлять комментарии.



Комментарии – нажмите эту кнопку для ввода дополнительной информации о пациенте.



Статистика – нажмите эту кнопку для просмотра высокого, низкого и среднего значений таких показателей, как систолическое и диастолическое артериальное давление, частота пульса и либо СрАД (среднее артериальное давление), либо РР (пульсовое давление).



График – нажмите для отображения данных в графическом формате.



Гистограмма – нажмите для отображения данных в формате гистограммы.



Корреляция – нажмите для графического отображения данных корреляционного анализа.



### Создание профилей пациентов

В этом разделе описывается процесс создания и заполнения профиля пациента. Нажмите кнопку просмотра профиля пациента , чтобы открылся экран с профилем пациента.

The screenshot shows the 'Blood Pressure Analyser' software interface. The window title is 'Blood Pressure Analyser'. The interface has a blue header with the 'microlife' logo and three icons: a person (patient), a line graph (graph), and a table. Below the header, there are three tabs: 'patient', 'graph', and 'table'. The 'patient' tab is active. The form contains the following fields:

Family Name	Sample		
Given Name(s)	Patient		
ID	A1234567890	[ 11 characters and/or symbols at most ]	
Address	Max Schmidhelny Strasse 201 9435 Heerbrugg, Switzerland.		
Phone / E-Mail	+41-71-727-7020/admin@microlife.ch		
Date of Birth	Day 7	Month 5	Year 1937
Personal Data	Weight	Height	Sex Male
Risk Factor	Smoker No	Diabetic No	Age 67
	Cholesterol 190	Family history Not available.	
Patient Notes	This sample patient information will help you familiar with the "Blood Pressure Analyser" software by showing how new data is processed and displayed in		

At the bottom of the form, there are five icons: 'new' (person), 'delete' (trash), 'send ID' (play), and 'data transfer' (refresh). Below the form, there is a dark blue bar with five icons: 'save' (floppy disk), 'print' (printer), 'settings' (gear), 'help' (question mark), and 'quit' (X).

#### Создание нового профиля

1. Нажмите  кнопку для создания нового профиля пациента.
2. Введите информацию о пациенте:
  - Фамилия (обязательно)
  - Имя и отчество (обязательно)
  - Идентификационный номер (обязательно) предоставляется врачом и не может быть изменен самим пациентом.



## Управление профилями пациентов



3. Введите контактную информацию и дату рождения пациента.
  - Адрес/телефон/адрес электронной почты
  - Дата рождения – нажмите  для выбора месяца, дня и года рождения из раскрывающегося списка
4. Введите личные данные пациента.
  - Вес – введите данные о весе пациента (в килограммах или фунтах)
  - Рост – введите данные о росте пациента (в сантиметрах или дюймах)
  - Пол – нажмите  для выбора пола пациента из раскрывающегося списка
5. Введите информацию, касающуюся состояния здоровья пациента и факторов риска.
  - Курильщик – нажмите  для выбора ответа «да» или «нет» на вопрос, курит ли пациент
  - Диабетик – нажмите  для выбора ответа «да» или «нет» на вопрос, страдает ли пациент сахарным диабетом
  - Возраст – возраст вычисляется автоматически после ввода даты рождения
  - Холестерин – введите показатели уровня холестерина пациента
  - Семейный анамнез – введите информацию относительно генетической предрасположенности к заболеванию у пациента
  - Примечания пациента – введите прочую информацию, имеющую отношение к пациенту

### Удаление профиля пациента

Выберите профиль из списка профилей пациентов и нажмите  кнопку для удаления мед. карты пациента из программы ВРА.

### Поиск пациента

Профиль пациента может быть найден путем ввода фамилии пациента в поле поиска.



Введите фамилию пациента в поле поиска. Программа выведет список всех пациентов, фамилии которых начинаются с той же буквы



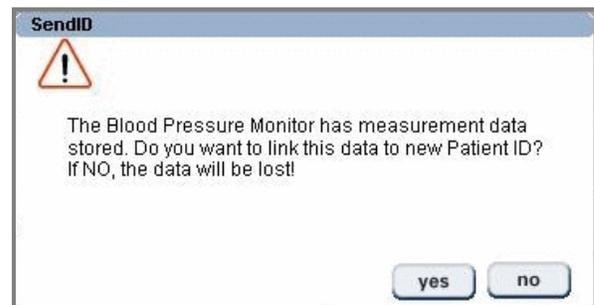
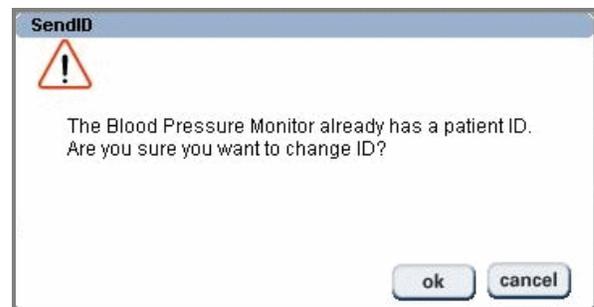
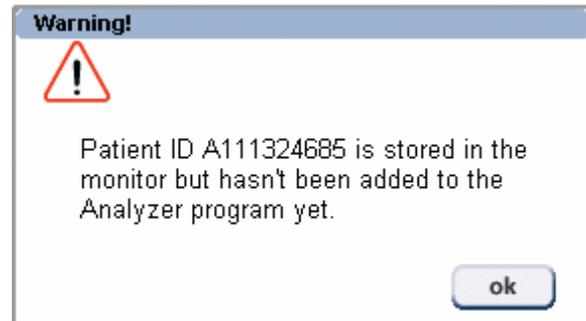
## Управление профилями пациентов



### Управление идентификационными номерами пациентов

Если BPM подключен к компьютеру, кнопка отправки идентификационного номера «Send ID» становится активной, позволяя передавать новые идентификационные номера пациентов в BPM или изменять существующие в BPM идентификационные номера.

1. Подключите BPM к компьютеру. Если идентификатор пациента существует в BPM и при этом не был добавлен в список пациентов ВРА, появится следующее предупреждающее сообщение:
2. Нажмите , чтобы отправить выбранный идентификационный номер пациента. Если в BPM уже есть другой идентификатор пациента, появится запрос на подтверждение изменения идентификационного номера.
3. Нажмите .
4. Если на устройстве уже есть данные, программа попросит Вас подтвердить перезапись существующих в BPM данных.
5. Нажмите ; при этом идентификационный номер изменится, и данные, связанные с новым идентификационным номером пациента, остаются на мониторе. Нажмите  для изменения идентификатора и удаления данных на мониторе.





После отправки идентификационного номера пациента в ВРМ, профиль пациента будет автоматически открываться каждый раз при подключении к ВРМ до тех пор, пока идентификационный номер остается неизменным.

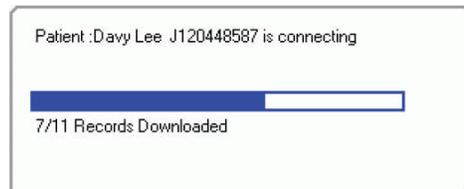
### Передача данных пациента

Если ВРМ подключен к компьютеру и идентификационный номер, сохраненный в ВРМ, есть в Списке пациентов, кнопка Передачи данных



активизируется, позволяя осуществить передачу данных

профиля пациента. Кроме того, экран Информации о пациенте в программе переходит на тот же идентификатор. Если идентификационный номер, сохраненный в ВРМ, отсутствует в Списке пациентов, то кнопка отключается .

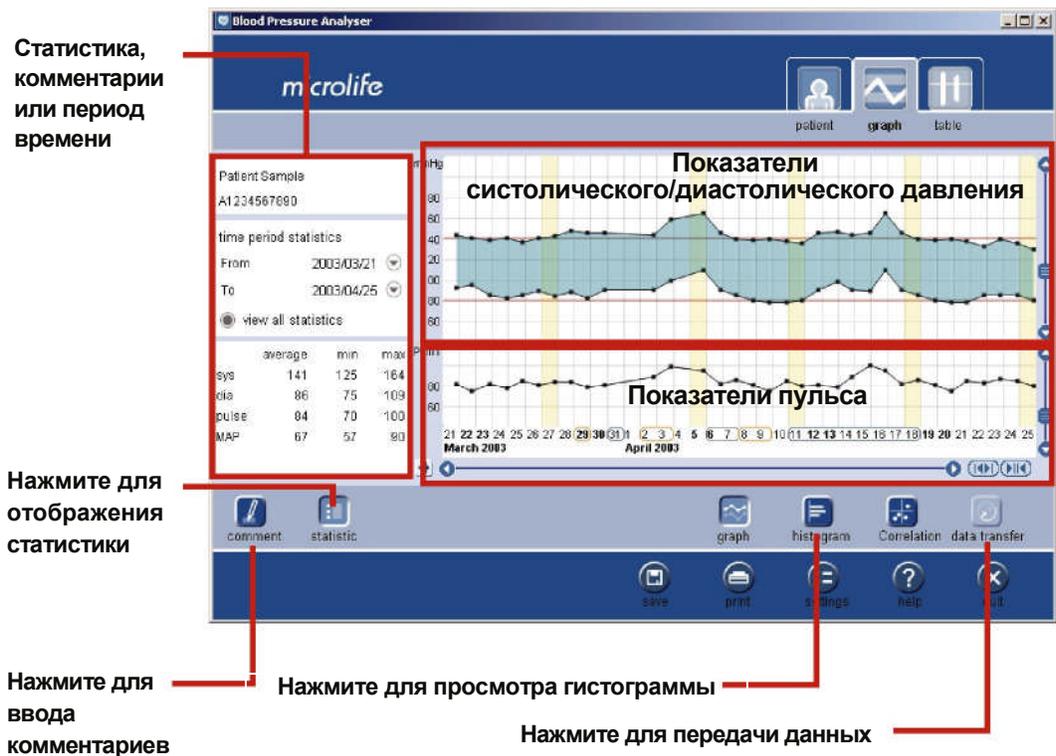


1. Подключите ВРМ к компьютеру.
2. Нажмите  чтобы отправить данные профиля пациента. Появится экран, показывающий, что профиль пациента передается.

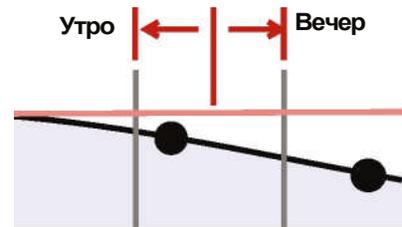


## Анализ данных

В этом разделе описывается процесс анализа данных о пациенте в графическом формате и объясняется, как читать окно статистики. Нажмите кнопку просмотра профиля пациента, чтобы открылся экран с графически представленным профилем пациента.



- Результаты измерений давления пациента автоматически добавляются в график и сохраняются в профиле пациента.
- Точки указывают время суток, когда были записаны данные. Точки, которые находятся слева, говорят о том, что показатели измерялись в первой половине дня. Точки, которые находятся справа, говорят о том, что показатели измерялись в вечернее время.
- Цифры дат, выделенные жирным шрифтом, обозначают субботу и воскресенье.
- Желтая полоса указывает на дату передачи данных.





## Анализ данных профиля пациента



### Навигация в графическом окне

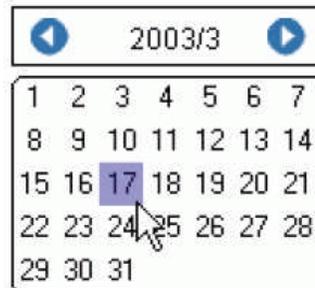
Нажмите и для прокрутки отображения вверх и вниз. Нажмите и для прокрутки отображения влево и вправо. Кроме того, вы можете щелкнуть и перетащить , чтобы изменить вид.

Нажмите , чтобы скрыть отображение. Нажмите чтобы раскрыть отображение.

### Выбор периода времени отображения данных

Данные две кнопки со стрелками позволяют выбрать временной интервал для отображения данных пациента.

1. Нажмите стрелку рядом с «с» (from), чтобы выбрать начальную дату. Появится изображение календаря.



2. Выберите дату, которую Вы хотите установить в качестве отправной точки для просмотра статистики. Нажмите для просмотра предыдущих месяцев. Нажмите для просмотра последующих месяцев.

3. Нажмите стрелку рядом с «по» (to) и выберите конечную дату из календаря.

**Davy Lee**  
**J120448587**

time period

from: 01/02/2003

to: 01/19/2003

view all readings

only morning readings

only evening readings

compare morning readings with the evening readings

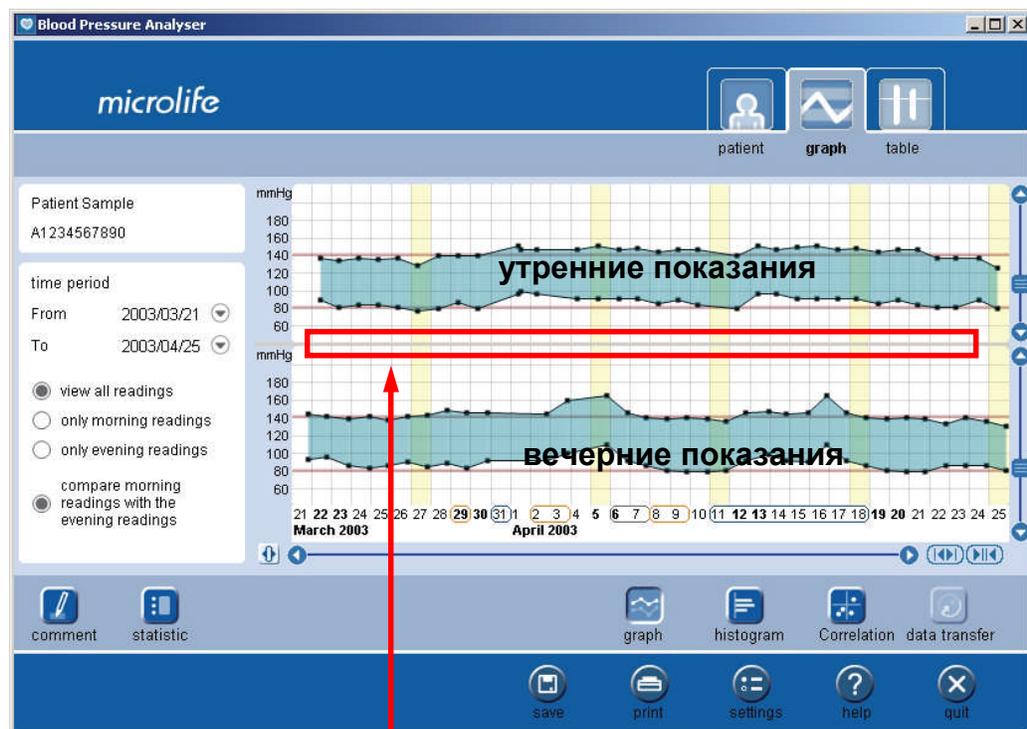


## Анализ данных профиля пациента



### Выбор показаний

- Просмотр всех показаний: отображаются все данные, хранящиеся в анализаторе программы.
- Только утренние показания: отображаются все данные, собранные по утрам.
- Только вечерние показания: отображаются все данные, собранные в вечернее время.
- Сравнить вечерние показания с утренними показаниями: отображается график для сравнения вечерних показаний с утренними.

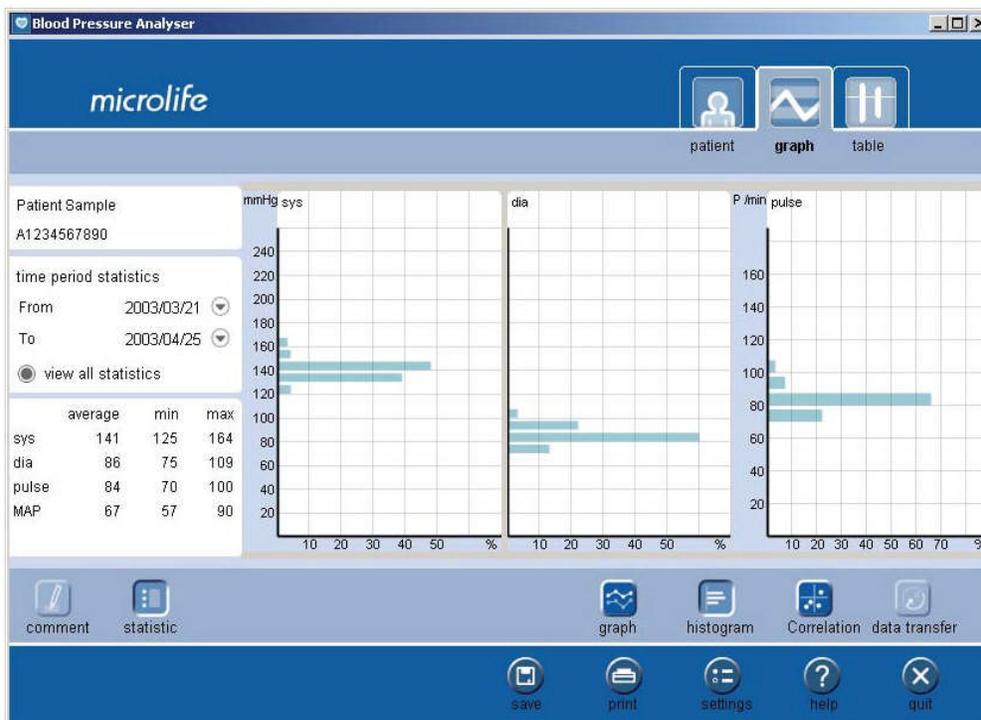


Щелкните и перетащите эту полосу вверх или вниз для настройки отображения.



## Просмотр гистограммы

Нажмите  для просмотра данных пациента в формате гистограммы.



### Описание гистограммы

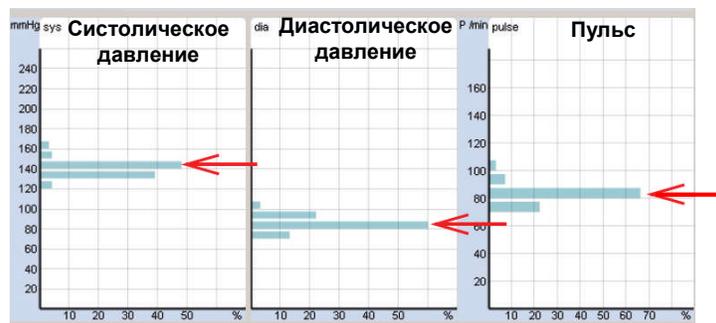
Просмотр результатов в виде гистограммы дает Вам возможность просматривать показания давления пациента в процентном выражении, соответствующем этим измеренным значениям. Задайте период времени (утро, вечер или все показания) для просмотра показаний давления пациента за указанное время и посмотрите процентное отношение для заданного периода времени.



## Анализ данных профиля пациента

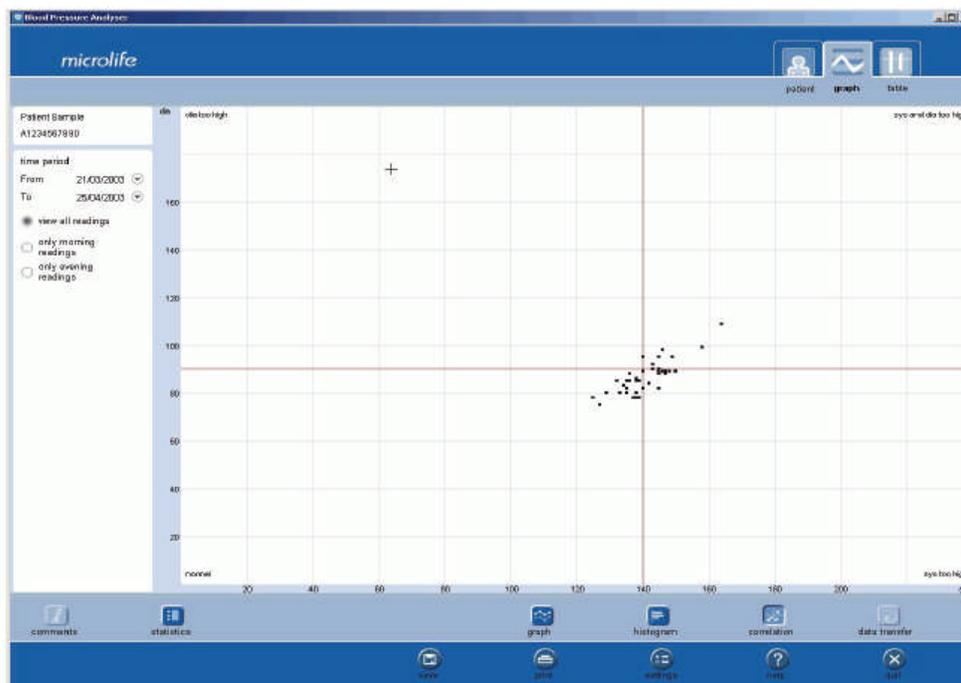


**Пример:** Согласно следующему примеру показаний пациента примерно 48% его показаний систолического давления составляют 140, 60% его диастолического давления составляют 80, а 65% его показаний пульса составляют 80.



## Просмотр корреляции

Нажмите  для графического отображения данных корреляционного анализа.



### Описание корреляции

Просмотр корреляции предоставляет возможность отображения распределения показаний пациента, которые подразделяются на четыре зоны (диаст. АД слишком высокое, систол. и диаст. АД слишком высокое, систол. АД слишком высокое, нормальное).



## Анализ данных профиля пациента



Задайте период времени (утро, вечер или все показания) для просмотра показаний давления пациента за указанное время и посмотрите, как показания измерений распределяются по четырем зонам.

**Пример:** Согласно предыдущему примеру показаний пациента в режиме просмотра всех показаний большинство показаний попадает в зону нормального артериального давления. Показания диастолического давления всегда демонстрируют нормальные результаты. Однако систолическое давление имеет тенденцию к повышению, а иногда и диастолическое и систолическое давление слишком высоки. Показания распределяются в форме полосы, наклоненной в сторону верхнего правого угла.

### Табличное представление данных на экране

ВРА 3.1.X предоставляет статистическую информацию в виде таблицы. Программа может отобразить всю информацию, такую как дата, время, систолическое давление, диастолическое давление, пульс и т. д. за указанный период времени в виде таблицы, которая позволяет получить четкое представление и обеспечивает простоту управления.

The screenshot shows the 'microlife' software interface. The main window displays a table of blood pressure readings for a patient. The table has columns for 'data', 'time', 'man', 'sys mmHg', 'dia mmHg', 'pulse P/min', 'map', and 'comments'. The data is filtered by a 'time period' from 21/03/2003 to 25/04/2003. The table shows a clear upward trend in blood pressure readings over time. The interface also includes a sidebar with filters for 'view all readings', 'only morning readings', 'only evening readings', 'show main readings', and 'show pad readings'. At the bottom, there are navigation buttons for 'comments', 'statistics', 'data transfer', and 'exit'.

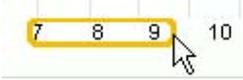
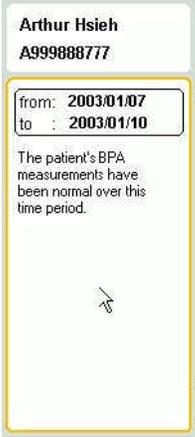
data	time	man	sys mmHg	dia mmHg	pulse P/min	map	comments
21/03/2003	19:18		143	92	82	75	
22/03/2003	11:21		138	88	72	72	
	17:58		140	95	70	80	
23/03/2003	08:26	*	133	80	88	82	
	20:09		138	85	82	87	
24/03/2003	08:07		126	92	89	84	
	22:37		140	82	78	82	
25/03/2003	08:16	*	134	93	75	86	
	19:58		136	86	86	86	
26/03/2003	08:28	*	135	80	72	81	
	20:07		140	89	81	72	
27/03/2003	08:13	*	127	75	88	87	
	18:48		142	84	84	84	
28/03/2003	08:00	*	138	76	86	88	
	18:22		147	88	84	88	
29/03/2003	08:19	*	138	88	73	88	
	18:20		145	82	79	81	
30/03/2003	08:14	*	139	78	89	97	
	18:21		145	90	81	71	
01/04/2003	08:15	*	149	95	87	77	
	11:28		146	89	79	82	
02/04/2003	07:51	*	145	95	85	78	
	18:35		143	90	89	72	
03/04/2003	20:10	*	158	99	90	79	
04/04/2003	08:17	*	145	89	100	70	
05/04/2003	08:38	*	150	89	88	88	
	18:58		184	108	95	80	
06/04/2003	08:54	*	146	88	89	70	
	20:18		145	90	82	71	
07/04/2003	08:17	*	147	89	84	89	
	18:23		139	85	86	87	
08/04/2003	08:43	*	143	94	86	84	
	20:18		138	80	81	80	



### Установка комментариев

Комментарии позволяют добавлять дополнительную индивидуальную информацию.

Следуйте указаниям ниже.

<p>1. Нажмите кнопку комментариев  и выберите цвет для метки комментариев. (Нажмите на картинку для запуска видеоролика с объяснением этой процедуры.)</p>	
<p>2. Нажмите кнопку комментариев , и перетащите комментарий на нужную дату на графике.</p>	
<p>Дата будет обведена овалом.</p>	
<p>3. Щелкните на любой конец овала и перетащите его, пока он не будет охватывать все дни, на которые распространяются комментарии.</p>	
<p>4. Введите комментарии в поле для комментариев. Обратите внимание, что контур поля для комментариев того же цвета, что и овал, созданный на шаге 3.</p>	



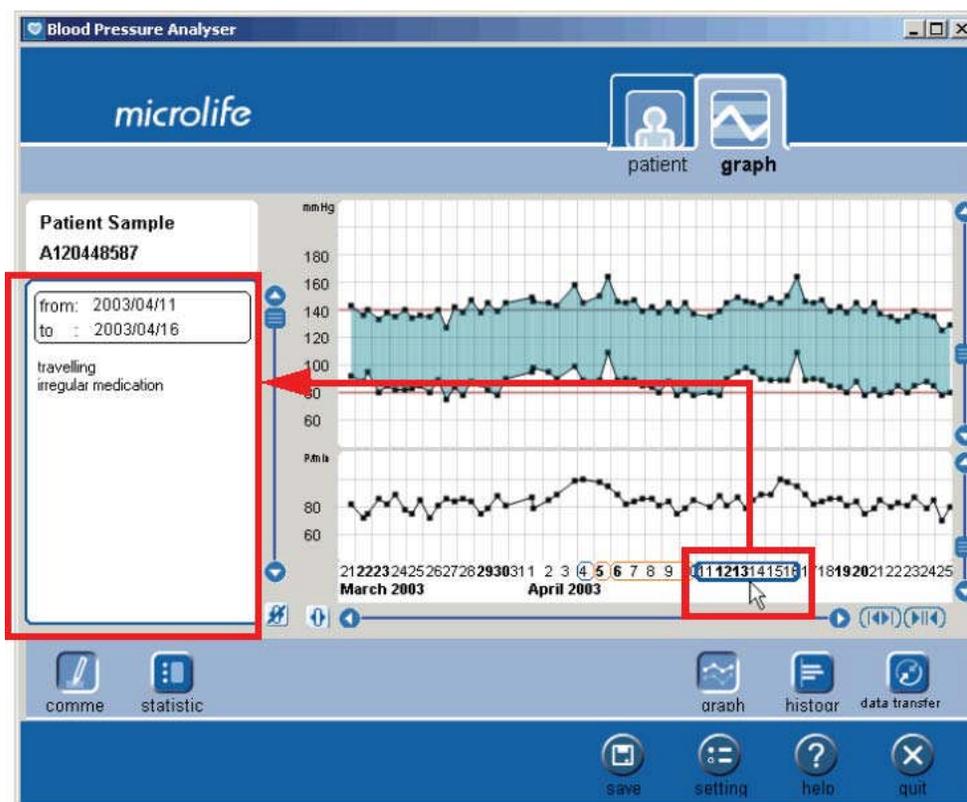
## Изменение настроек программы



### Просмотр комментария

Для просмотра комментария:

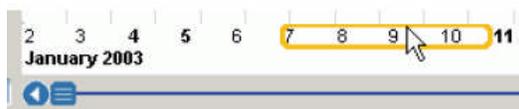
1. Нажмите , чтобы открыть окно комментария.
2. Нажмите на значок комментария в строке дат, чтобы просмотреть комментарий, связанный с этой датой.



### Удаление комментария

Для удаления комментария:

1. Выберите комментарий с помощью курсора.



2. Нажмите  для удаления комментария.



## Отображение статистики

Просмотр статистики позволяет дать краткий обзор данных пациента.

Нажмите , чтобы открыть обзор статистики.



	average	min	max
sys	139	131	148
dia	82	72	90
pulse	79	72	89
MAP	62	51	73

**Отрезок времени для отображения статистики**

Позволяет выбрать временной интервал для отображения статистики.

1. Нажмите на селективную кнопку рядом с «Просмотром всей статистики» (View all statistics), чтобы увидеть все собранные о пациенте данные.

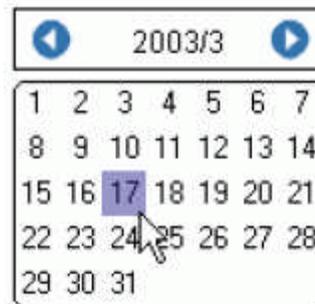
2. Нажмите на стрелку рядом с «С» (From), чтобы выбрать начальную дату. Появится изображение календаря.

3. Выберите дату, которую Вы хотите установить в качестве отправной точки для просмотра статистики.

Нажмите  для просмотра предыдущих месяцев.

Нажмите  для просмотра последующих месяцев.

4. Нажмите на стрелку  рядом с «По» (To) и выберите конечную дату из календаря.





### Просмотр статистических данных

Просмотр статистики отображает следующую информацию:

- **Систолическое АД** – отображает среднее систолическое давление за выбранный период времени и максимальное и минимальное значения.
- **Диастолическое АД** – отображает среднее диастолическое давление за выбранный период времени и максимальное и минимальное значения.
- **Пульс** – отображает среднюю частоту пульса за выбранный период времени и максимальное и минимальное значения.
- **МАР (СрАД)** – отображает средний показатель Среднего артериального давления (СрАД) за выбранный период времени и его максимальное и минимальное значения.
- **РР** – отображает средний показатель пульсового давления за выбранный период времени и его максимальное и минимальное значения.

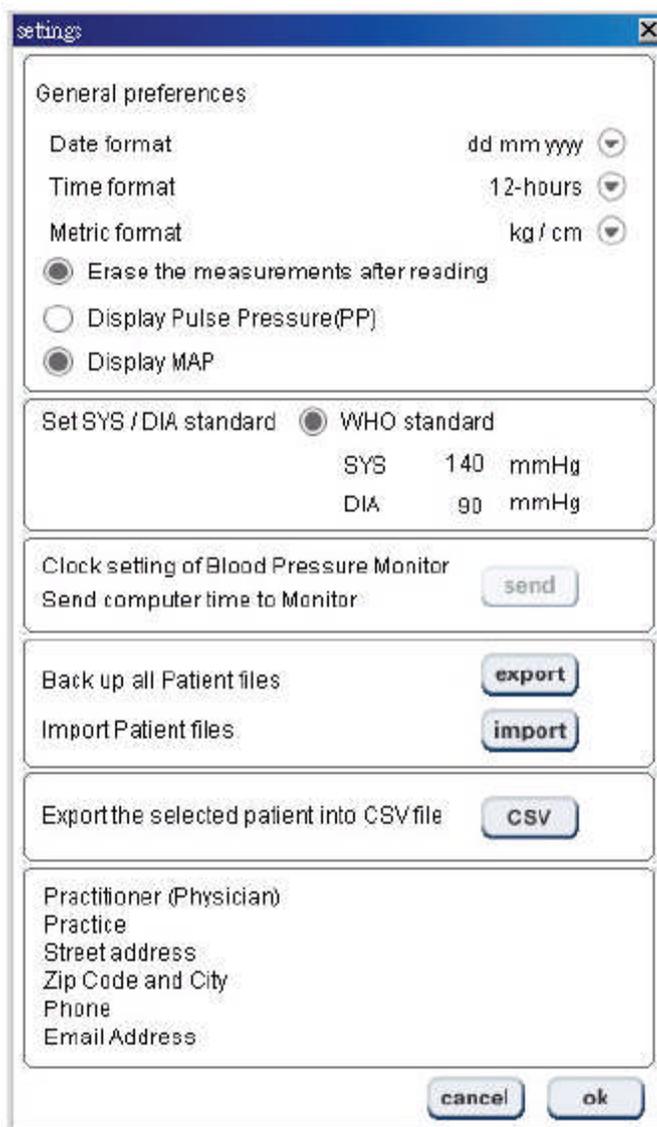
**Примечание:** МАР и РР не отображаются одновременно. Выберите необходимое для отображения значение в [Настройках](#).



### Экран настроек

Экран настроек используется для установки общих параметров программы.

Нажмите , чтобы открыть экран настроек.



The screenshot shows a window titled "settings" with a close button (X) in the top right corner. The window is divided into several sections:

- General preferences**
  - Date format: dd mm yyyy (dropdown arrow)
  - Time format: 12-hours (dropdown arrow)
  - Metric format: kg / cm (dropdown arrow)
  - Erase the measurements after reading
  - Display Pulse Pressure(PP)
  - Display MAP
- Set SYS / DIA standard**  WHO standard
  - SYS: 140 mmHg
  - DIA: 90 mmHg
- Clock setting of Blood Pressure Monitor**
  - Send computer time to Monitor:
- Back up all Patient files**
- Import Patient files**
- Export the selected patient into CSV file**
- Practitioner (Physician)**
  - Practice
  - Street address
  - Zip Code and City
  - Phone
  - Email Address

At the bottom of the window, there are two buttons:  and .



Далее представлено описание каждого параметра, который может быть установлен.

### Общие настройки

- **Формат даты** – позволяет выбрать формат, в котором будет отображаться дата: ДД.ММ.ГГГГ, ММ.ДД.ГГГГ или ГГГГ.ММ.ДД.
- **Формат времени** – позволяет выбрать формат, в котором будет отображаться время: 12-часовой или 24-часовой.
- **Метрический формат** – позволяет выбрать единицы измерения: килограммы на сантиметр (кг/см) или фунты на дюйм (фунт/дюйм).
- **Стереть измерения после прочтения** – нажмите на данную селективную кнопку, чтобы включить программу для удаления измерений на BPM после их прочтения.
- **Показать пульсовое давление** – нажмите на данную селективную кнопку, если желаете отобразить пульсовое давление (PP) на экране [статистики](#).
- **Показать MAP** – нажмите на данную селективную кнопку, если желаете отобразить среднее артериальное давление (СрАД) на экране [статистики](#).

**Примечание:** Анализатор кровяного давления предусматривает два способа просмотра информации об артериальном давлении:

Пульсовое давление (PP) или Среднее артериальное давление (МАР).

Некоторые врачи предпочитают работать с PP, а другие с МАР (СрАД).

PP представляет собой разницу между Систол. АД и Диастол. АД

(Систол. АД - Диастол. АД = PP Например: 150 - 80 = 70 мм рт. ст.).

МАР (СрАД) не равно среднему значению от систолического и диастолического АД.

Он рассчитывается по формуле:  $R_{\text{диаст.}} + 1/3R_{\text{пульс.}}$ , где  $R_{\text{пульс.}} = R_{\text{сistol.}} - R_{\text{диаст.}}$

Например, с  $R_{\text{сistol.}} = 130$ ,  $R_{\text{диаст.}} = 80$ :

$МАР (СрАД) = 80 + 1/3(130-80) = 96,7$



## Изменение настроек программы



### Установка стандарта Сист. АД/Диаст. АД

Позволяет задать стандарт, по которому оценивается значение систолического и диастолического давления.

- **Стандарт ВОЗ (140/90)** – нажмите на данную селективную кнопку для использования стандарта, установленного Всемирной организацией здравоохранения – 140 (систолическое) и 90 (диастолическое)
- **Сист. АД/Диаст. АД** – введите определенный стандарт в поля систолического и диастолического артериального давления:

SYS	124	mmHg
DIA	80	mmHg

### Установка часов BPM

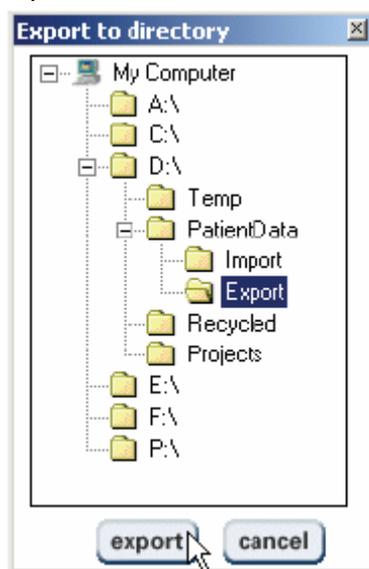
Время и дата могут быть перенесены с компьютера на BPM. В случае разницы во времени между BPM и компьютером, программа сообщит Вам об этом.

Нажмите  , чтобы синхронизировать время BPM и подключенного компьютера.

### Экспорт файлов пациентов

Позволяет экспортировать (резервное копирование) файлы пациентов для хранения

1. Нажмите  , чтобы экспортировать все данные о пациенте в указанное местоположение.  
Появляется запрос о местоположении для экспорта.



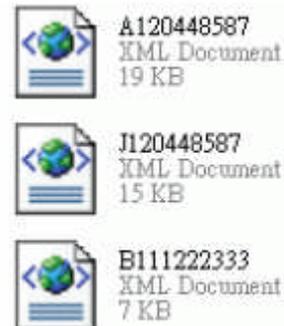
2. Выберите каталог, куда Вы хотите экспортировать файлы данных.



## Изменение настроек программы



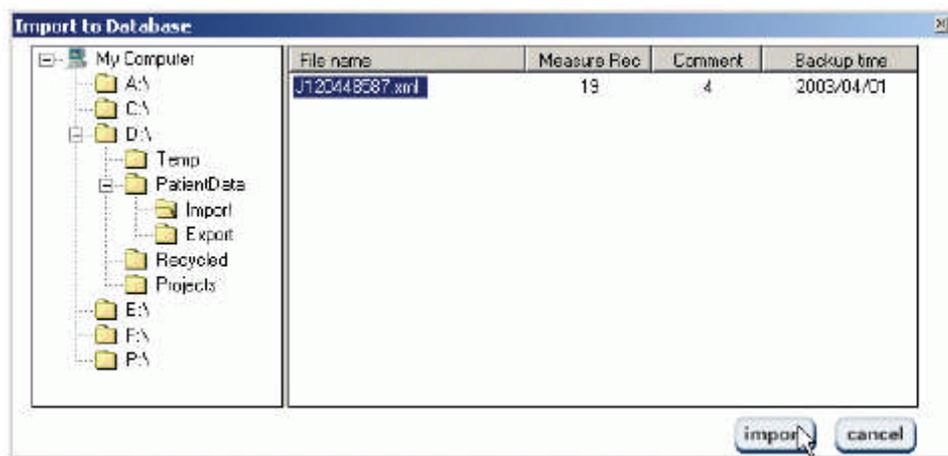
3. Нажмите **export**, чтобы экспортировать данные. Экспортируемые файлы с данными сохраняются в виде файлов XML и называются в соответствии с идентификационными номерами пациентов.



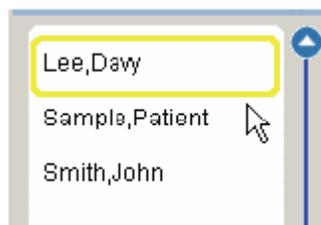
### Импорт файлов пациентов

Позволяет импортировать файлы пациентов для добавления в базу данных программы ВРА.

1. Нажмите кнопку **import** «импорт» (import), чтобы импортировать файлы из указанного местоположения. Появляется запрос о местоположении файла.



2. Перейдите к местоположению файла на Вашем компьютере. Выберите файл и нажмите кнопку **import**. Данные пациента вводятся в базу данных анализатора ВРА, и пациент добавляется в список пациентов.





### Экспорт выбранного профиля пациента в CSV

Позволяет экспортировать данные определенного пациента в файл CSV (значения, разделенные запятыми).

Файлы CSV можно открыть и обработать во всех статистических программах. Используйте следующие шаги, чтобы экспортировать данные пациента в формат CSV:

1. Выберите пациента из Вашего списка пациентов.
2. Кнопка **CSV** активируется в **Настройках** при выборе пациента из списка пациентов. Нажмите на кнопку, чтобы начать экспорт.
3. Вам будет предложено указать имя и адрес для сохранения файла CSV на жестком диске Вашего компьютера. Укажите имя и адрес, после чего нажмите кнопку **OK**.

The screenshot shows a 'settings' dialog box with the following sections:

- General preferences:** Date format (dd mm yyyy), Time format (12-hours), Metric format (kg / cm). Radio buttons for 'Erase the measurements after reading' (selected), 'Display Pulse Pressure(PP)', and 'Display MAP'.
- Set SYS / DIA standard:** WHO standard (selected). Values: SYS 140 mmHg, DIA 90 mmHg.
- Clock setting of Blood Pressure Monitor:** Send computer time to Monitor (send button).
- Back up all Patient files:** export button.
- Import Patient files:** import button.
- Export the selected patient into CSV file:** CSV button (highlighted with a red box).
- Practitioner (Physician) information:** Practice, Street address, Zip Code and City, Phone, Email Address.
- Buttons:** cancel, ok.

Создается файл CSV, и всплывающее окно предупреждает Вас об этом. Затем вы можете найти файл на жестком диске и использовать его для анализа.



### Часто задаваемые вопросы

#### Часть А Установка, драйверы и загрузка

**В1** Почему мое устройство не осуществляет загрузку, несмотря на правильно созданный профиль в программе?

- Убедитесь, что аппарат был подключен к компьютеру с помощью кабеля USB до установки драйверов. Если это не так, удалите программное обеспечение и повторите весь процесс правильно.
- Возможно, Вам придется перезагрузить компьютер, чтобы изменения вступили в силу.
- Убедитесь, что устройство подключено и попробуйте подключить кабель к другому порту USB.
- Убедитесь, что аккумуляторные батареи ~~монитора для наблюдения за кровяным давлением~~ установлены правильно или что он подключен к адаптеру переменного тока и к сети.

**В2** Можно ли подключить мой прибор для измерения артериального давления к USB-концентратору?

Мы рекомендуем использовать только активные USB-концентраторы. При использовании пассивных USB-концентраторов подключение может не удался из-за неустойчивости питания.

**В3** Будут ли другие устройства влиять на возможность загрузки моего прибора для измерения артериального давления?

Иногда, другие устройства будут занимать виртуальный COM-порт, используемый нашим устройством. Наше устройство не будет распознавать используемый виртуальный COM-порт и не будет поддерживать связь. Пожалуйста, НЕ подключайте другие устройства при подключении Вашего ~~монитор для измерения кровяного давления~~ к компьютеру.

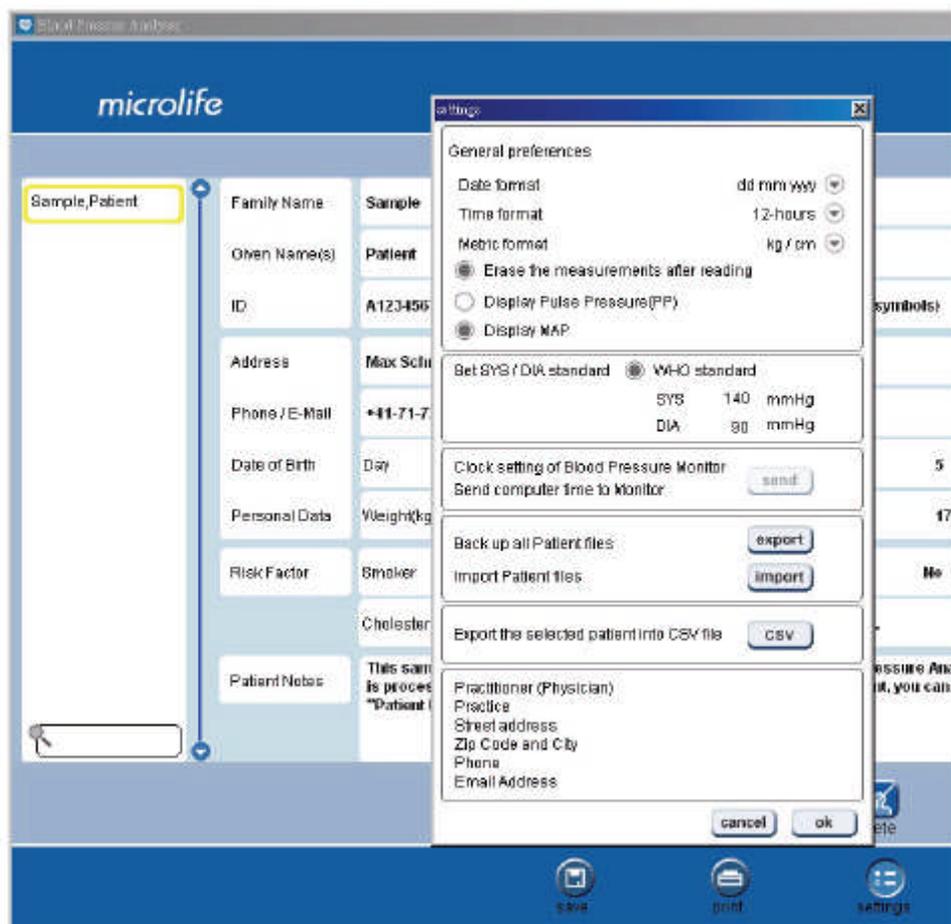
**В4** Я загрузил(а) мое устройство один раз и теперь оно больше не загружается.

Попробуйте переустановить драйверы вручную. Запустите файл HidComInst.exe из папки программного обеспечения с USB драйвером. Прежде чем пытаться загрузить Ваши измерения убедитесь, ~~что~~ в правильном выборе пациента.

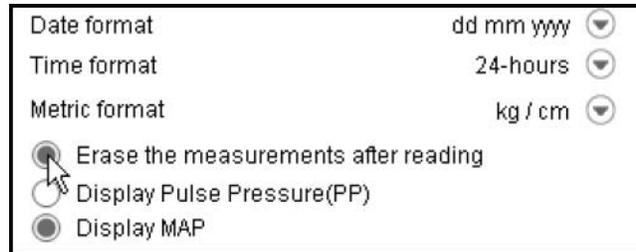
## Часто задаваемые вопросы/ Программное обеспечение ВРА



**В5** Я загрузил мое устройство, но данные все еще находятся в памяти.



Вы можете изменить данный параметр в настройках программного обеспечения. Нажмите на кнопку Настройки (Settings) в нижней части экрана. Находясь в диалоговом окне «Настройки», выберите вариант «Стереть измерения после загрузки». Если кружок заполнен, данные будут удаляться с вашего монитора для измерения кровяного давления при загрузке. Данные также могут всегда быть удалены из монитора, удерживая нажатой кнопку памяти в течение 7 секунд, пока на экране устройства не появится символ «Clr» (чисто).



- В6** На экране моего монитора для измерения кровяного давления отображено три линии, и он не измеряет мое кровяное давление.

Три пунктирные линии на экране Вашего монитора для измерения кровяного давления указывают на то, что он подключен к компьютеру с помощью кабеля USB. В данном режиме устройство для измерения кровяного давления не может быть использовано для выполнения измерений артериального давления. Для проведения измерений необходимо отключить монитор для измерения кровяного давления от компьютера и использовать его в соответствии с инструкциями, указанными в Вашем руководстве пользователя. Показания сохраняются в памяти монитора для измерения кровяного давления и могут быть загружены позже.

- В7** Как узнать, что установка программного обеспечения завершена?

Установка программного обеспечения завершается после установки драйверов. Чтобы убедиться, посмотрите на Диспетчере устройств, при этом монитор должен быть подключен к ПК. Проверьте ПОРТЫ (COM и LPT). Разверните для подробного просмотра портов. Проверьте, указано ли для одного из них слово «Cypress», связанное с любым из COM-портов. Наличие слова «Cypress», связанное с одним из COM-портов, подтверждает установку драйверов.

## Часто задаваемые вопросы/ Программное обеспечение ВРА

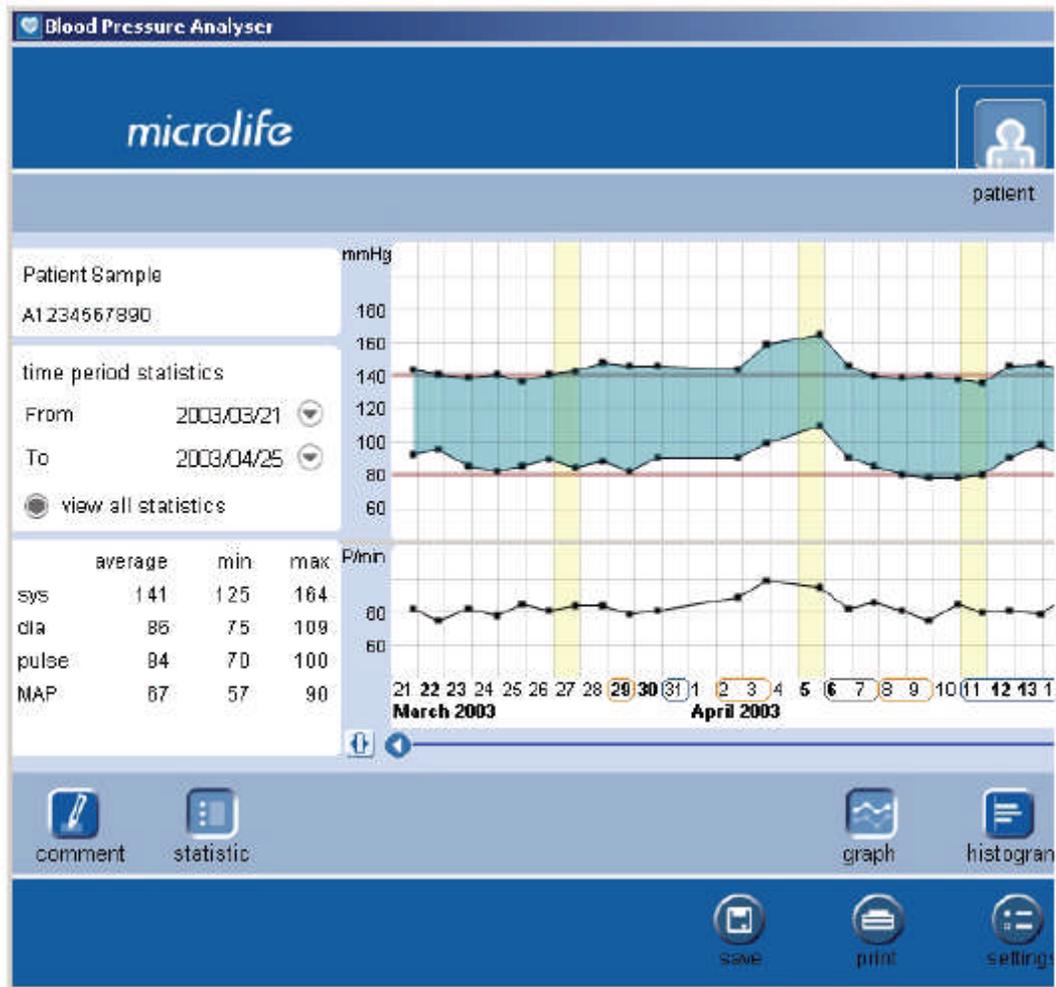


### Часть В Работа программы

- В1** Можно ли распечатать все мои сохраненные данные из программного обеспечения с помощью принтера?

Да. Нажмите на кнопку Печать (Print) в нижней части экрана. Из выпадающего меню выберите тип страницы для печати, затем нажмите кнопку печати.

- В2** Нужно ли мне печатать все мои данные; я могу выбрать только определенный день или только вечерние и утренние показания?



На данный момент нет возможности выбора отображения утренних или вечерних показаний только в определенные дни.



Для этого выберите вкладку Графика в правом верхнем углу экрана и настройте диапазон дат «С» (From) и «По» (To). Затем вернитесь к экрану Печати для продолжения работы.

**В3** Сколько пациентов я могу внести?

Не существует никаких ограничений на количество профилей пациентов, которые можно создать в программе. Как это обычно бывает, большая база данных может замедлить работу Вашей компьютерной системы.

**В4** Почему на моих графиках и в моих таблицах появляются желтые линии и почему некоторые из них темнее, чем другие?

Каждый раз при загрузке программного обеспечения отмечается дата загрузки путем окраски даты в светло-желтый цвет. При ежедневной загрузке программного обеспечения каждый второй день окрашивается в темно-желтый цвет, чтобы отделить различные дни друг от друга. В распечатке данных темно-желтые выделенные участки изображения могут затруднить чтение данных под ними. Этой проблемы можно избежать, не выполняя загрузку каждый день. Ваш ~~монитор для измерения кровяного давления~~ располагает достаточным объемом памяти, чтобы Вам нужно было выполнять загрузку только один или два раза в неделю.

**В5** Существуют ли какие-либо конкретные файлы, необходимые для выполнения данной программы?

Для функционирования нашего программного обеспечения действительно требуется Microsoft.NET Framework. Программа не будет работать без установленного MSCorEE.dll.

**В6** Существует ли какое-либо специальное оборудование, необходимое для программного обеспечения ВРА?

Не требуется никакого специального оборудования, только порт USB.

**В7** Как создать резервную копию данных?

Используя функции экспорта и импорта в разделе Настройки. Вы можете экспортировать все профили пациентов на один из Ваших дисков. Каждый пациент будет иметь свой XML-файл. В случае возникновения проблемы, файлы могут быть импортированы обратно в программное обеспечение ВРА.



- В8** Я нечаянно загрузил данные не в тот профиль, можно ли что-нибудь сделать, чтобы исправить ситуацию?

Перед началом загрузки данных всегда проверяйте, что Вы выбрали правильного пациента. Если был выбран параметр «Стереть измерения после загрузки», данные в ~~мониторе для измерения кровяного давления~~ будут стерты. Если этот параметр не был выбран, то данные все еще находятся в памяти ~~монитора~~ и могут быть загружены снова, на этот раз в правильный профиль пациента.

- В9** Я вижу две точки данных, наложенных одна на другую на моем графике.

К этому приводит загрузка одних и тех же данных дважды. Перейдите в Настройки и выберите вариант «Стереть измерения после загрузки». Или вручную удалите данные в Вашем ~~мониторе для измерения кровяного давления~~ после каждой загрузки, нажимая и удерживая кнопку памяти, пока на экране устройства не появится символ «Clr» (чисто).

- В10** Как я могу переустановить программное обеспечение без потери уже ранее переданных данных?

Вы можете экспортировать все ваши данные сначала как файлы XML. Затем, после переустановки, Вы сможете импортировать эти XML-файлы обратно в программу.

- В11** Как мой уровень безопасности Microsoft.NET влияет на программное обеспечение ВРА?

Как различные пакеты обновления (1 и 2) влияют на него? Уровень безопасности по умолчанию в компьютерах установлен на «Полное доверие». Если уровень доверия был изменен на более низкий, это может помешать работе программного обеспечения ВРА в условиях использования XP.